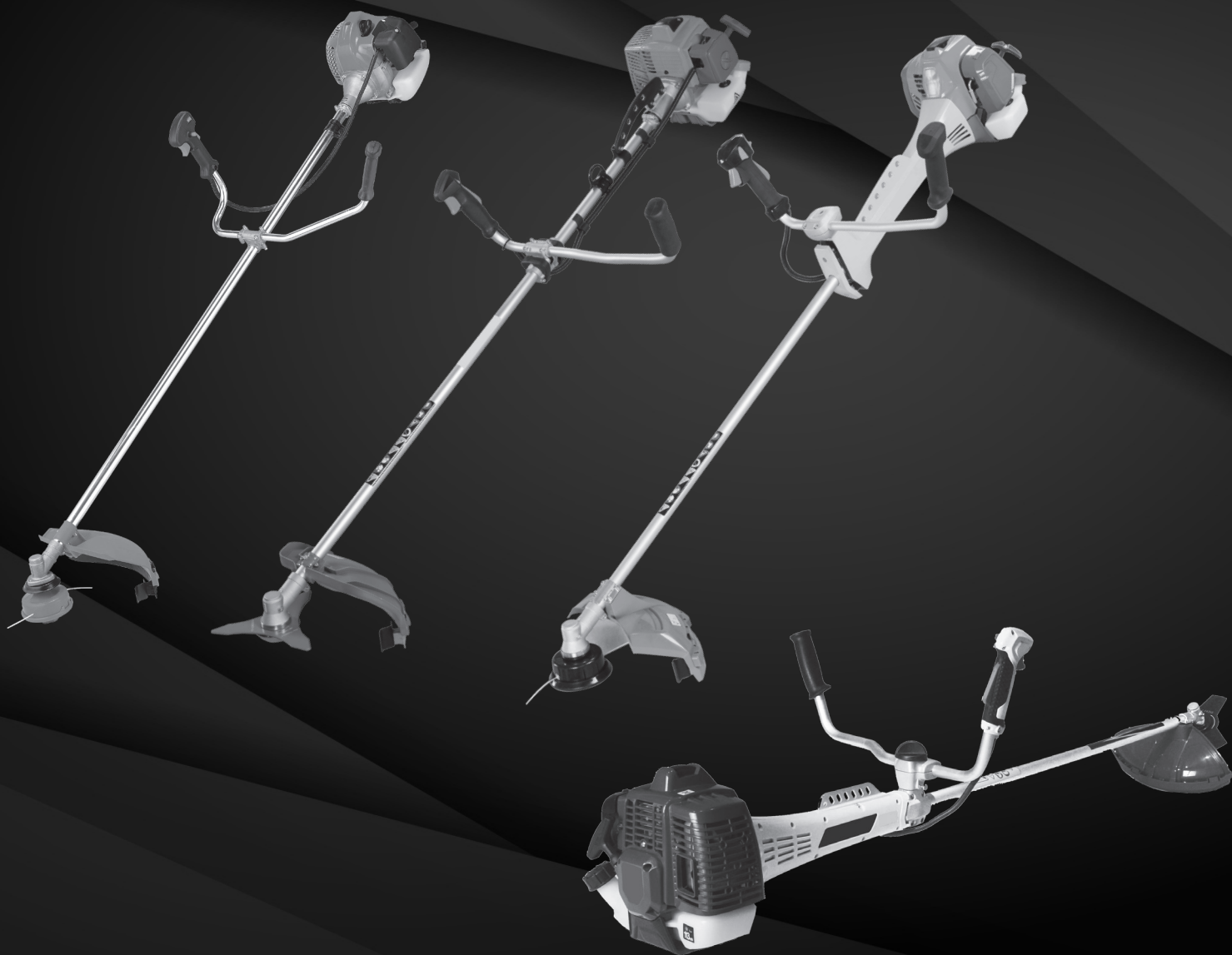


NAKAYAMA[®]
GARDEN TOOLS EXPERT

NAKAYAMA[®]
PRO
Shaping outdoor life.



PB5221 – PB5600 – PB5450 – PB7500 – PB7700

ART NO: 033783 - 033790 - 033967 - 033813 - 033806

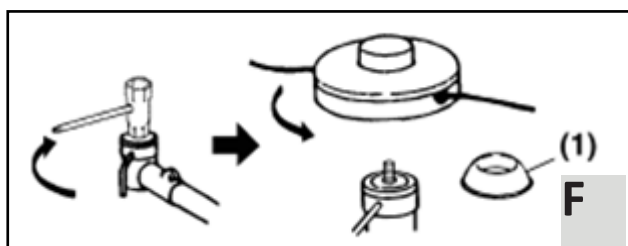
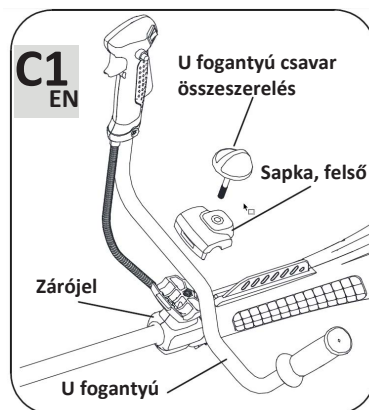
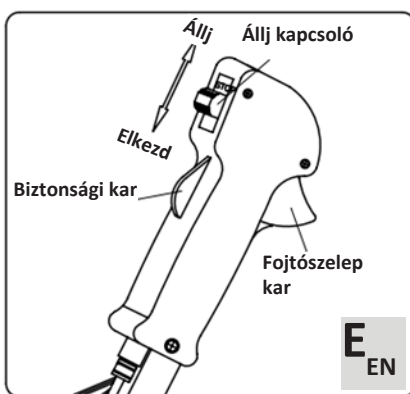
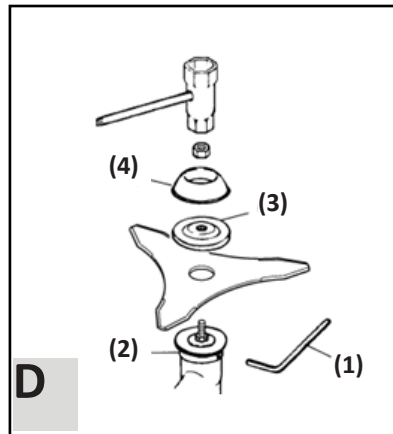
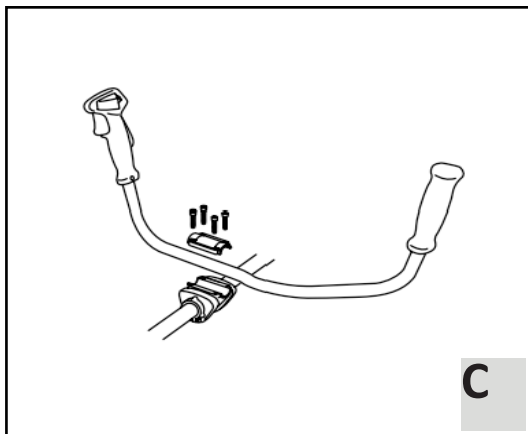
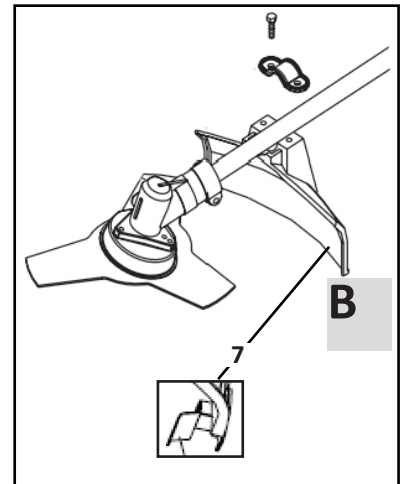
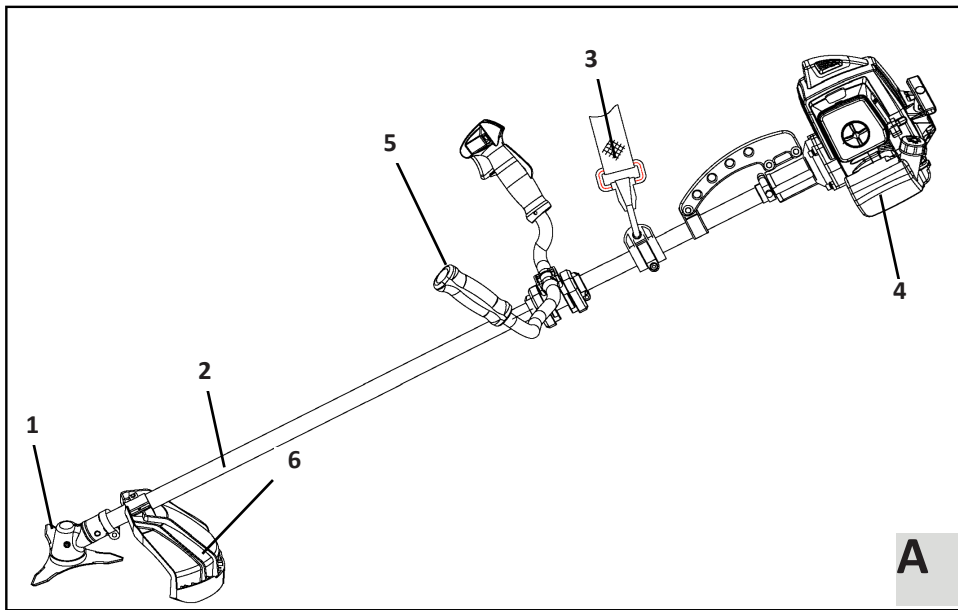
v2.2

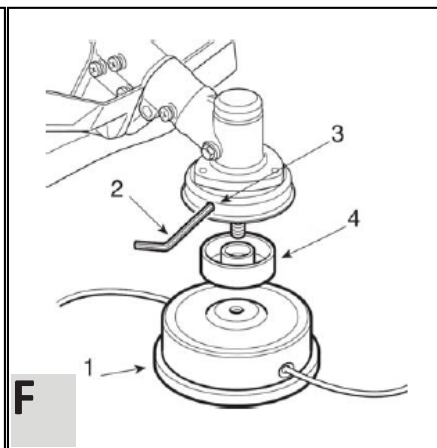
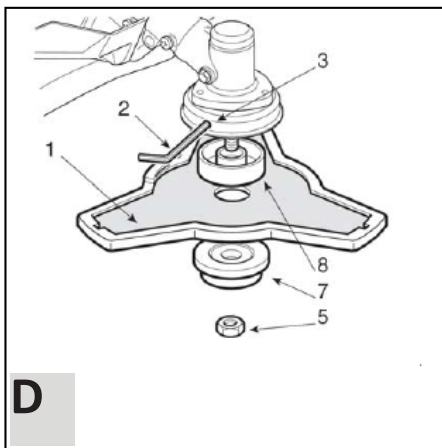
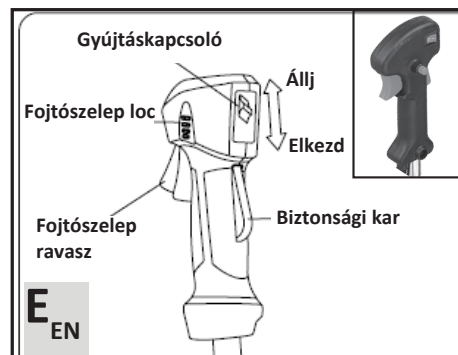
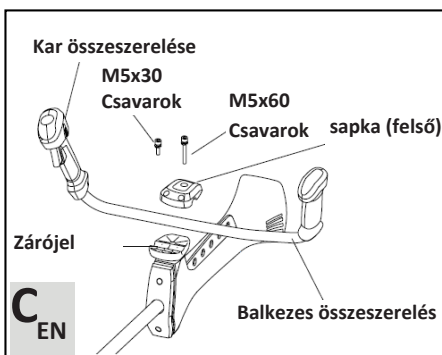
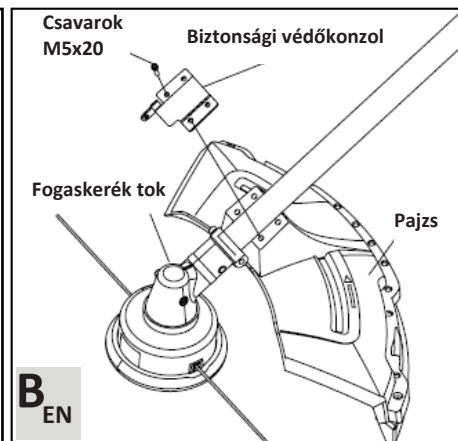
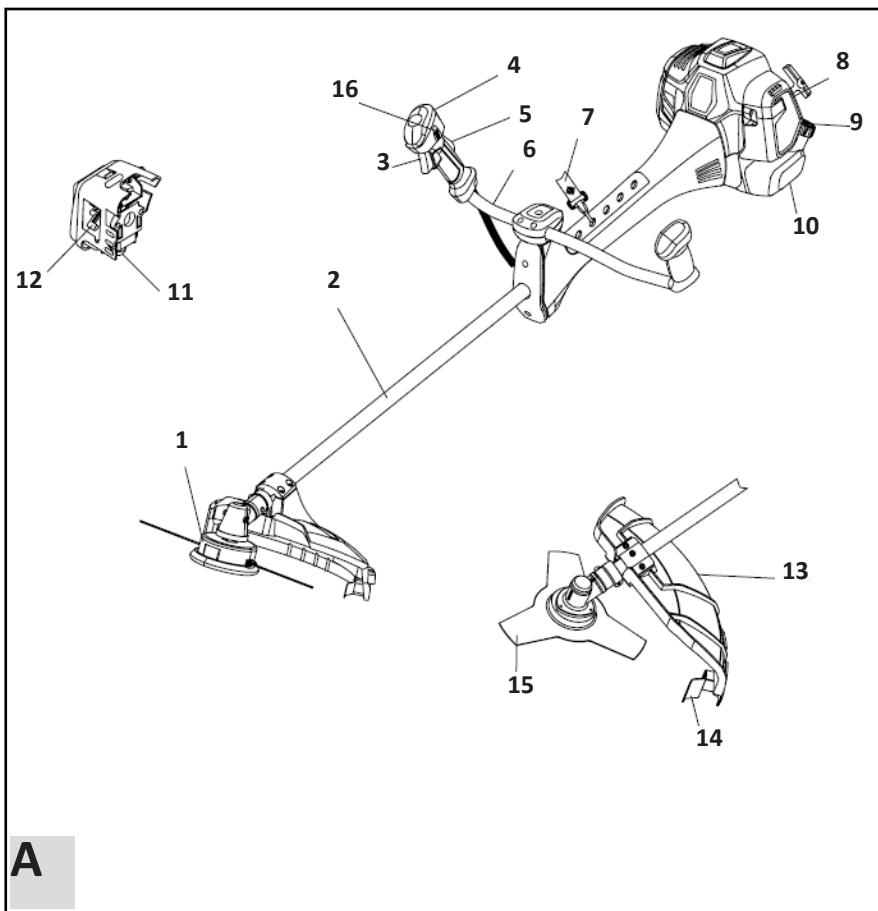
HU

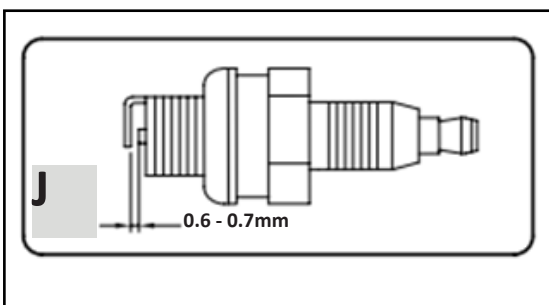
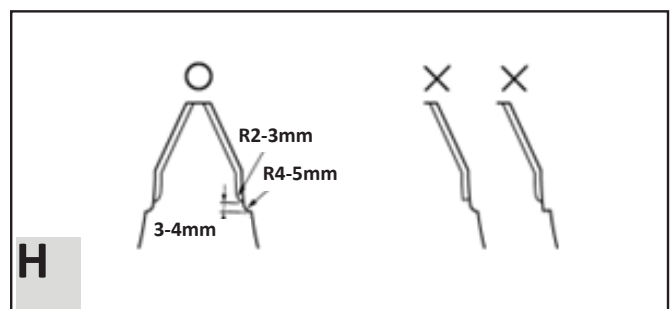
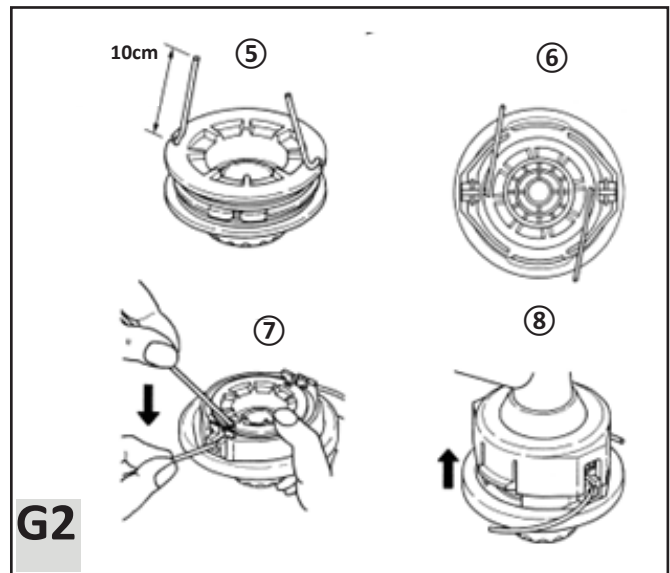
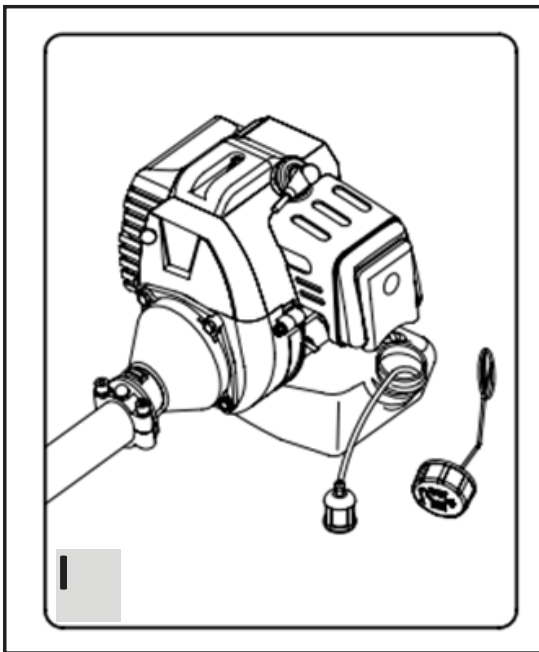
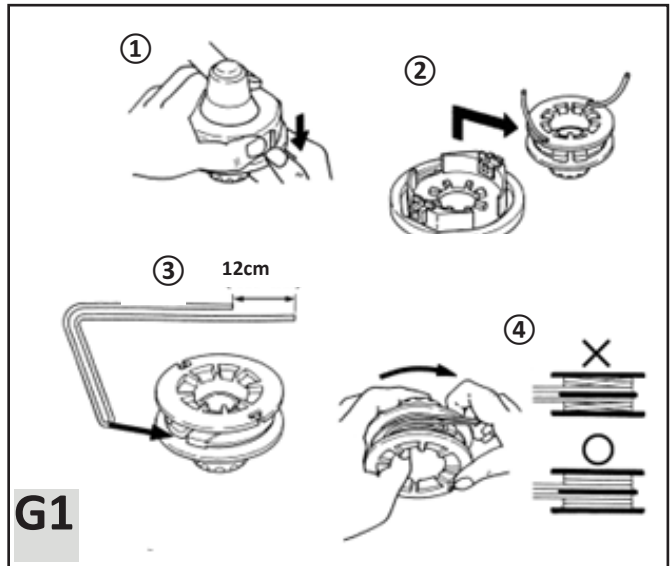
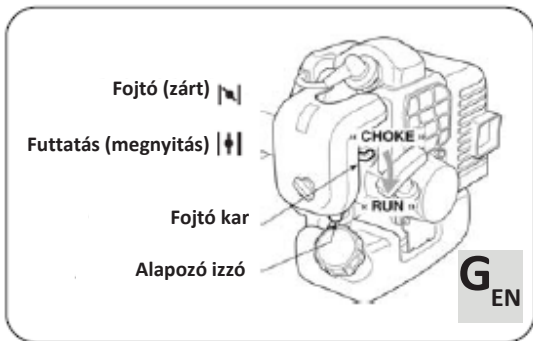


WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR









Biztonsági utasítások

Ez a gép súlyos sérüléseket okozhat. Olvassa el figyelmesen az utasításokat a gép helyes kezeléséhez, előkészítéséhez, karbantartásához, indításához és leállításához. Ismerje az összes kezelőszervet és a gép megfelelő használatát.

Tartsa kéznél ezt a kézikönyvet, hogy később bármilyen felmerülő kérdés esetén hivatkozhatson rá. Vegye figyelembe azt is, hogy ha olyan kérdései vannak, amelyekre itt nem kaphat választ, forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta.

Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a gépet, akik nem képesek teljesen megérteni a kézikönyvben megadott utasításokat.

Személyi biztonsági felszerelés

Vágáskor ügyeljen arra, hogy a következő biztonsági felszereléseket viselje:

1. Sisak
2. Fülvédő
3. Védőszemüveg vagy arcvédő
4. Vastag munkakesztyű
5. Csúszásmentes talpú munkacsizma

Ne viseljen bő ruházatot, ékszereket, rövid nadrágot, szandált, és ne járjon meztláb. Ne viseljen semmi olyat, ami a készülék mozgó részei közé kerülhet. A haját rögzítse úgy, hogy az válla felett legyen.

Munkahely

Soha ne indítsa el a motort zárt helyiségben vagy épületben. A kipufogógázok veszélyes szén-monoxidot tartalmaznak. Soha ne használja a terméket:

- A. Ha a talaj csúszós, vagy ha nem tudod megtartani a stabil testtartást.
- B. Éjszaka, erős köd esetén, vagy bármely más olyan időszakban, amikor a látómező korlátozott lehet, és nehéz lenne tisztán látni a munkaterületet, terület.
- C. Esőszakadás, villámlás, erős vagy orkán erejű szél, vagy bármely más olyan időpontban, amikor az időjárási körülmények miatt nem biztonságos a termék használata.

- A gép csak akkor használható, ha sértetlen és megfelelően működik. Ha a berendezés vagy annak részei meghibásodtak, javíttassa meg szakképzett szakemberrel.
- Mindig tartsa be a hatályos nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészségügyi és munkaügyi előírásokat.
- Ne működtesse a gépet, ha csak nem talált semmilyen hibát az ellenőrzés során. Ha egy alkatrész meghibásodott, mindenképpen cserélje ki, mielőtt újra használná a gépet.
- A környezetnek mentesnek kell lennie a könnyen gyúlékony és robbanásveszélyes anyagoktól.
- Ne terhelje túl a gépet. A gépet csak rendeltetésszerűen használja.
- Mindig óvatosan dolgozzon, és maradjon éber: Ne működtesse a gépet, ha fáradt, beteg, vagy alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, mert a k k o r már nem lesz képes biztonságosan kezelni a gépet.

A gép indítása előtt

- Győződjön meg arról, hogy a munka megkezdésekor nincsenek személyek vagy állatok a munkaterületen belül.
- Győződjön meg róla, hogy nincsenek akadályok a munkaterületén.
- Győződjön meg arról, hogy a gépet teljesen és megfelelően összeszerelték.
- Ellenőrizze, hogy a gép megfelelően működik-e, és győződjön meg különösen arról, hogy a láncos sín vagy a sövénynyíró fej szorosan és megfelelően ül-e, és hogy a be-/kikapcsoló megfelelően működik-e. Ne működtesse a gépet sérült vagy erősen elhasznált vágóeszközzel.
- A gép működés közben vibrálni fog. Ez a csavarok és alkatrészek meglazulását okozhatja. Ezért ellenőrizze az összes csavar és alkatrész feszességét.

A termék használata

Csak a gyártó által ajánlott anyagokat vágjon. És csak a kézikönyvben ismertetett feladatokhoz használja.

1. Fogja meg a fogantyúkat erősen mindkét kezével, az egész kezét használva. Lábát kissé távolabb helyezze egymástól (kissé távolabb, mint a vállszélessége), hogy a súlya egyenletesen oszljon el mindkét lábán, és mindig ügyeljen arra, hogy munka közben stabil, egyenletes testtartást tartson.
2. Tartsa a vágószerkezetet derékmagasság alatt.
3. Tartsa a motor fordulatszámát a vágási munka elvégzéséhez szükséges szinten, és soha ne emelje a motor fordulatszámát a szükséges szint fölé.
4. Ha a készülék rázkódni vagy vibrálni kezd, állítsa le a motort, és ellenőrizze az egész készüléket. Ne használja addig, amíg a hibát megfelelően meg nem szünteti.
5. Tartsa távol minden testrészét a forgó vágófelülettől és a forró felületektől.
6. Soha ne érintse meg a motort, a gyújtógyertyát vagy a motor egyéb fém alkatrészeit működés közben vagy közvetlenül a motor leállítása után. Ellenkező esetben súlyos égési sérülések vagy áramütés következhet be.

Karbantartás

- A termék megfelelő működésének fenntartása érdekében rendszeres időközönként végezze el a kézikönyvben leírt karbantartási és ellenőrzési műveleteket.
- A karbantartási vagy ellenőrzési műveletek elvégzése előtt mindig feltétlenül állítsa le a motort. A fém alkatrészek a motor leállítása után azonnal magas hőmérsékletet érnek el.
- Csak eredeti cserealkatrészeket használjon. Csak ezek a pótalkatrészek garantáltan erre a gépre tervezett és alkalmasak. Más pótalkatrészek használata a garancia érvényét veszti, és veszélyt jelenthet Önre és környezetére.
- Amennyiben bármely alkatrészt ki kell cserélni, vagy olyan karbantartási vagy javítási munkálatokat kell elvégezni, amelyek nem szerepelnek ebben a kézikönyvben, kérjük, forduljon szervizkereskedőnköz segítségért.
- Semmilyen körülmények között ne szedje szét a terméket, és ne módosítsa azt semmilyen módon. Ez azt eredményezheti, hogy a termék működés közben megsérül, vagy a termék nem tud megfelelően működni.

Üzemanyag kezelése

- A motort úgy tervezték, hogy vegyes üzemanyaggal működjön, amely könnyen gyúlékony benzint tartalmaz. Soha ne tároljon üzemanyagkannákat, illetve ne töltsse fel a készülék tartályát olyan helyen, ahol kazán, kályha, fatűz, elektromos szikra, hegesztőszikra vagy bármilyen más hő- vagy tűzforrás van, amely meggyújthatja az üzemanyagot.
- Soha ne dohányozzon a készülék üzemeltetése vagy az üzemanyagtartály feltöltése közben.
- A tartály újratöltésekor mindig állítsa le a motort, és hagyja lehűlni. A tankolás előtt alaposan nézzen körül, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a közelben nincsenek-e szikrák vagy nyílt lángok.
- Ha a tankolás során üzemanyag kifolyt, törölje fel teljesen egy száraz rongy segítségével.
- A tankolás után csavarja vissza szorosan az üzemanyagtartályra az üzemanyagtartály kupakját, majd vigye a készüléket a tankolás helyétől legalább 3 m távolságra lévő helyre, mielőtt a motort bekapcsolja.

Szállítás és tárolás

- Ha befejezte a vágást egy helyen, és egy másik helyen szeretné folytatni a munkát, állítsa le a motort, emelje fel a készüléket, és vigye el, ügyelve a penge állására.
- - A gép szállításakor vagy tárolásakor mindig szerelje fel a vágóeszköz védőburkolatát vagy a vezetőrúd fedelét.
- - Kézi szállításkor szükség esetén takarja le a vágóegységet, emelje fel a terméket, és a pengére figyelve hordozza.
- - Soha ne szállítsa a terméket járművel hosszabb távolságokra, egyenetlen utakon anélkül, hogy az üzemanyagtartályból az összes üzemanyagot eltávolította volna. Ha így tesz, a szállítás során üzemanyag szívároghat a tartályból.
- - Szállítás közben óvja a gépet a sérülésektől.

FIGYELMEZTETÉS ÉS VESZÉLY

Minden modell trimmere és bozótvégója képes kis követ, fémet vagy apró tárgyakat, valamint a vágott anyagot is dobálni. Olvassa el ezeket a "A biztonságos üzemeltetés szabályait körültekintően".

Kövessen a kezelési útmutatóban található utasításokat.

Olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót. Alaposan ismerje meg a kezelőszerkezetet és a készülék megfelelő használatát. Tudja, hogyan kell leállítani a készüléket és leállítani a motort. Tudja, hogyan kell gyorsan lecsatlakoztatni egy beakasztott egységet.

Soha ne engedje, hogy bárki is használja a készüléket megfelelő oktatás nélkül. Győződjön meg arról, hogy a kezelő viseli a láb-, láb-, szem-, arc- és hallásvédelmet.

Ne hagyatkozzon az egységen lévő törmelékvédőre, hogy megvédje szemét a lepattanó vagy eldobott tárgyaktól. Tartsa távol a területet a járókelőktől, gyermekektől és háziállatoktól. Soha ne engedje, hogy gyermekek kezeljék vagy játsszanak a készülékkel.

Ne engedje, hogy bárki is belépjen Önrel együtt a működtető VESZÉLYZÓNA területére. A veszélyzóna egy 15 méter sugarú (kb. 16 lépés) vagy 50 lábnyi terület.

Ragaszkodjon ahhoz, hogy a Veszélyzónán túli VESZÉLYZÓNÁBAN tartózkodó személyek szemvédelmet viseljenek a kidobott tárgyaktól. Ha a készüléket olyan helyen kell használni, ahol nem védett személyek tartózkodnak, alacsony gázadási sebességgel működjön, hogy csökkentse a kidobott tárgyak veszélyét.

A motor üresjáratánál állítsa a leállító kapcsolót "stop" állásba, ezzel biztosítva, hogy vágás előtt megbízhatóan működjön. A készüléket csak akkor szabad tovább üzemeltetni, ha a leállító kapcsoló jó állapotban van.

Annak ellenőrzésére szolgáló rutinok, hogy a vágófelszerelés megáll-e a forgás, amikor a motor üresjáratban jár.

Tartsa a bozótvégót úgy, hogy a jobb kezét a kioldó fogantyún, a bal kezét pedig a bal fogantyún tartja.

Működés közben mindkét kezével tartsa szilárdan a kezét.

A bozótvégót kényelmes helyzetben kell tartani, a kioldó fogantyú körülbelül csípőmagasságban legyen. Tartsa a fogást és az egyensúlyt mindkét lábán. Úgy helyezkedjen el, hogy a vágókés visszarúgási reakciója ne billentse ki az egyensúlyából.

Mindig használja a vállhevedereket. Állítsa be mind a hevedert, mind a hevederrögzítőt a készüléken úgy, hogy a készülék néhány centiméterrel a talajszint felett lógjon. A vágófejnek és a műanyag törmelékvédőnek minden irányban vízszintesnek kell lennie. A készüléket a teste jobb oldalán kösse be a hevederrel.

FIGYELMEZTETÉS ÉS VESZÉLY

A fej-, szem-, arc- és fülvédők mellett viseljen cipőt, hogy megvédje a lábát, és javítsa a talajt a csúszós felületeken. Ne viseljen nyakkendőt, ékszereket vagy lazán lógó ruhadarabokat, amelyek beakadhatnak a készülékbe.

Ne viseljen nyitott orrú lábbelit, és ne járjon meztláb vagy meztláb. Bizonyos helyzetekben teljes arc- és fejtvédelmet kell viselnie.

Figyeljen oda, hogy ne rúgjon vissza és ne lökje a pengét.

A motor indítása előtt

1. A terméket használó személy 15 méteres körzetében lévő területet veszélyes területnek kell tekinteni, ahová senki sem léphet be. Szükség esetén sárga figyelmeztető kötelet, figyelmeztető táblákat kell elhelyezni a terület kerülete körül. Ha a munkát egyidejűleg két vagy több személynek kell végeznie. személyekkel, gondoskodni kell arról is, hogy folyamatosan körülnézzenek, vagy más módon ellenőrizzék a többi dolgozó jelenlétét és helyét, hogy a munkavégzés helyét megőrizzék.

az egyes személyek között a biztonság garantálásához elegendő távolságot tartsanak.

2. Ellenőrizze a munkaterület állapotát, hogy elkerülje a rejtett akadályok, például tuskók, kövek, konzervdobozok vagy törött üvegek ütközéséből eredő baleseteket.

A munka megkezdése előtt távolítsa el minden akadályt.

3. Ellenőrizze az egész egységet laza kötőelemek és üzemanyag-szivárgás szempontjából. Győződjön meg arról, hogy a vágófelszerelés megfelelően van-e felszerelve és biztonságosan rögzítve.

4. Győződjön meg róla, hogy a törmelékvédő szilárdan a helyén van-e rögzítve.

5. Mindig használja a vállpántot. A motor beindítása előtt állítsa be a hevedert a kényelem érdekében. A hevedert úgy kell beállítani, hogy a bal kéz kényelmesen foghassa a kormánymarkolatot körülbelül derékmagasságban.

A motor beindítása

1. Tartsa a járókelőket és az állatokat legalább 15 m-re a kezelési ponttól. Ha megközelítik, azonnal állítsa le a motort.

2. A termék centrifugális tengelykapcsoló mechanizmussal van felszerelve, így a vágófelszerelés azonnal forogni kezd, amint a gázpedál indítóállásba helyezésével a motor beindul. A motor indításakor a terméket egy sík, tiszta területen helyezze a földre, és tartsa szilárdan a helyén, hogy a motor indításakor sem a vágófej, sem a gázkar ne érintkezzen semmilyen akadállyal.

Soha ne helyezze a gázkart nagy sebességű állásba a motor indításakor.

3. A motor beindítása után ellenőrizze, hogy a vágófelszerelés megáll-e a forgásban, amikor a gázkart teljesen visszaviszi az eredeti helyzetbe. Ha a gázpedál teljes visszavezetése után is tovább forog, állítsa le a motort, és vigye a készüléket a Nakayama hivatalos szervizkereskedőjéhez javításra.

Műszaki adatok

Modell:	PB5221	PB5600/PB5450	PB7500	PB7700
Kiszorítás:	52cc	52cc	63.3cc	63.3cc
Lóerő:	2hp	2.3hp / 2hp	3hp	3hp
Rezgésgátló rendszer:	NEM ELÉRHETŐ	YES / NEM ELÉRHETŐ	NEM ELÉRHETŐ	YES
A tengely méretei:	28mm*1.5m	28mm*1.5m	28mm*1.5m	28mm*1.5m
Nettó súly:	7.6kg	8.5kg	8.8kg	10.8kg

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék kialakításában és műszaki specifikációiban, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeit is érinthetik, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési, javítási vagy csere munkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt felszereléssel történő üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.

Azonosítsa a 2-3. oldalon ábrázolt alkatrészeket, és kövesse a megfelelő utasításokat az Ön kefevágójának típusától függően.

A fő részek leírása (A. kép, 2. vagy 3. oldal)

- VÁGÓFEJE:** Vágókoronggal vagy cserélhető nylon vágókötéllel van felszerelve, amely akkor halad előre, amikor a vágófejet a talajhoz ütögetik. miközben a fej normál üzemi sebességgel forog.
- Hajtástengely-szerelvény:** Speciálisan kialakított belső rugalmas hajtástengelyt tartalmaz.
- GÁZPEDÁL KIOLDÓ:** Rugóterhelésű, hogy elengedéskor visszaálljon üresjáratba. Gyorsításkor a legjobb működési technika érdekében fokozatosan nyomja meg a ravaszt.
- BEINDÍTÓKAPCSOLÓ:** A kapcsolót a leállításához előre, a beindításhoz hátra kell tolni.
- GÁZKAPCSOLAT LEKAPCSOLÁS:** Gyorsítás előtt nyomja össze kérem.
- U-FOGANTYÚ:** ez a fogantyú az Ön kényelme érdekében az Ön kényelme szerint állítható.
- KÁBELKÖTEG SZERELVÉNY:** a gépet a kezelőre függesztő és hosszában állítható tartozék.
- LÉGTISZTÍTÓ FELÜLET:** cserélhető filcelemet tartalmaz.
- ÜZEMANYAGTANK TARTÁLYA.**
- ÜZEMANYAGTANK:** Tartalmazza az üzemanyagot és az üzemanyagszűrőt.
- Gyújtólámpa:** Az alapozó izzó pumpájának megnyomásával (indítás előtt 7-10 alkalommal) eltávolítja a levegőt és az állott üzemanyagot az üzemanyagrendszerből, és friss üzemanyagot juttat a karburátorba.
- FOJTÓSZELEP:** A fojtószelep vezérlő a szűrőfedél tetején található.
- HIDEG INDÍTÁSOK:** Hidegindításhoz a fojtószelep zárásához húzza felfelé a kart. Nyomja lefelé a kart a RUN álláshoz.
- TÖRMELEKVÉDŐ:** Közvetlenül a vágófelszerelés fölött van felszerelve. Segít megvédeni a kezelőt a nyírási művelet során keletkező törmelék elterelésével. Ne működtesse a készüléket pajzs nélkül.
- VÁGÓKÉS:** A nejlonszálat a megfelelő hosszúságra vágja-7", fej a sor végéig- amikor a nejlón vágófej a földhöz ütődik a sor előrehaladása közben. Ha a trimmert vágókés nélkül üzemeltetik a sor túl hosszú lesz (több mint 7") a működési sebesség lelassítja a motort, ez túlmelegíti vagy károsítja a motort.
- KÉS:** Kör alakú penge fű-, gyom- vagy bozótvégási alkalmazásokhoz. A penge működtetéséhez kábelköteg, műanyag pajzs és U-karok szükségesek.
- FOJTÓSZELEP RETESZELÉS** (nem minden modellhez tartozik)

Összeszerelés és fő beállítások

A fogantyú felszerelése (C kép, 2. oldal)

- Lazítsa meg a felső kupak 4 csavarját, és helyezze be a fogantyút. Húzza vissza a csavarokat biztonságosan.

A fogantyú felszerelése (C kép, 3. oldal)

- Szerelje be a fogantyút a konzolba. Helyezze a fogantyút kényelmes kezelési pozícióba, és húzza meg az M5X30 és M6X50 csavarokat.
- Figyelmeztetés! Ne próbálja meg szétszerelni a két speciális csavart. A két bilincs pozíciója megfelelő helyen lett beállítva, ne próbálja meg eltávolítani vagy elmozdítani őket. Ellenkező esetben súlyos személyi sérülést okozhat.**

A fogantyú felszerelése (C1 kép, 2. oldal)

- Szerelje be a fogantyút a konzolba. Helyezze a fogantyút kényelmes kezelési pozícióba, és húzza meg az U fogantyúcsavar-egységet.

A törmelékvédeő felszerelése (B kép, 2. oldal)

- Rögzítse a törmelékvédeőt a mellékelt csavarokkal a tengelyre.

A törmelékvédeő felszerelése (B. kép, 3. oldal)

Szerelje fel a védőburkolatot a tengelyre a védőburkolat tartójával és a mellékelt csavarokkal. Húzza meg a csavarokat, miután a biztonsági fedél tartóját a megfelelő pozícióba állította.

Vigyázat! A belső gyűrűs anyát mindig a tárcsa vagy a nejlon vágófejek elé helyezze a szöghajtás hajtótengelyére.

A penge beszerelése (D kép, 2. oldal)

1. Helyezze a ferde rudat (1) a belső tartó és a hajtóműház oldalsó furataiba.
2. Távolítsa el a (bal oldali) anyát és a külső tartót (3) a fogaskeréktengelyről.
3. Helyezze a pengét a belső tartóra (2). a megjelölt oldala nézzen a tartó felé.
4. Helyezze a külső tartót (3) a fogaskeréktengelyre úgy, hogy a súllyesztett oldal a penge felé nézzen.
5. Rögzítse a pengét az anyával és a fedéllel (4).

Figyelmeztetés! A penge kezelésénél mindig viseljen védőkesztyűt, és adott esetben helyezze fel a pengevédeőt.

A penge felszerelése (D kép, 3. oldal)

Helyezze be a hatlapú kulcsot (2) a szögávtó (3) speciális furatába, és kézzel forgassa el a pengét (1), amíg a hatlapú kulcs a belső furatba nem kerül, blokkolva a forgást.

Csavarja ki az anyát (5) az óramutató járásával megegyező irányban.

Húzza ki a külső gyűrűs anyát (7), és vegye ki a pengét (1).

Győződjön meg arról, hogy a belső gyűrűs anyában (8) lévő hornyok tökéletesen illeszkednek a szögávtvitelhez (3).

Szerelje fel a pengét (1) és a külső gyűrűs anyát (7).

Szerelje vissza az anyát (5), az óramutató járásával ellentétes irányban teljesen meghúzva.

Vegye ki a hatlapos kulcsot (2).

Figyelmeztetés! A penge kezelésénél mindig viseljen védőkesztyűt, és adott esetben helyezze fel a pengevédeőt.

A sorfej felszerelése (F kép, 2. oldal)

1. Miközben rögzíti a fogaskeréktengelyt a mellékelt szerszámmal a fogaskerékhez felső tartójába történő behelyezésével, lazítsa meg és távolítsa el az anyát (bal kézzel).
2. Vegye le a fedelet (1), illessze a sorfejegységet a hajtóműtengelyre, és kézzel húzza meg biztonságosan.

A vezetékefej felszerelése (F kép, 3. oldal)

Helyezze be a hatlapos kulcsot (2) a szögávtó (3) speciális furatába, és kézzel forgassa el a vágósorfejet (1), amíg a hatlapos kulcs a belső furatba nem kerül, blokkolva a forgást.

Győződjön meg arról, hogy a belső gyűrűs anyában (4) lévő hornyok tökéletesen illeszkednek a szögávtvitelhez (3).

Szerelje fel a vágósorfejet (1) az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva.

Vegye ki a hatlapú kulcsot (2).

Zsinórfej-orsó csere: (G1. és G2. kép)

Az egység kiegyensúlyozása

1. Tegye fel a hevedert, és rögzítse a készüléket a hevederhez.
2. Csúsztassa a bilincset felfelé vagy lefelé, amíg a készülék használatakor a fejjel a földtől távolabb egyensúlyban van.

Művelet előtt

Amikor benzint kever kétciklusú motoralajjal, csak olyan benzint használjon, amely nem tartalmaz etanolt vagy metanolt (alkoholfajták). ez segít elkerülni a motor üzemanyagvezetékeinek és egyéb motoralkatrészeinek esetleges károsodását.

Ne keverjen benzint és olajat közvetlenül a motor üzemanyagtartályában.

FONTOS: A megfelelő üzemanyagkeverési utasítások be nem tartása a motor károsodását okozhatja.

1. Az üzemanyagkeverék elkészítésekor csak annyi üzemanyagot keverjen, amennyi az elvégzendő munkához szükséges.

Ne használjon 1 hónapnál hosszabb ideig tárolt üzemanyagot. Az ennél hosszabb ideig tárolt üzemanyagkeverék nehéz indítást és gyenge teljesítményt okoz. ha az üzemanyagkeveréket ennél hosszabb ideig tárolták, ki kell venni és friss keverékkel kell feltölteni.

FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY

2. Soha ne töltsön fel az üzemanyagtartályt egészen a tetejéig (a tartály 3/4-e alatt).
3. Soha ne töltsön üzemanyagot a tartályba zárt, nem szellőző helyiségben.
4. Ne töltsön üzemanyagot a készülékbe nyílt tűz vagy szikrák közelében.
5. Ügyeljen arra, hogy a kiömlött üzemanyagot törölje le, mielőtt megpróbálná beindítani a motort.
6. Ne próbáljon forró motort feltölteni.

Ellenőrzési pontok működés előtt

1. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult csavarok, anyák és szerelvények.
2. Ellenőrizze a légszűrő szennyeződését. Üzembe helyezés előtt tisztítsa meg a légszűrőt a szennyeződésektől stb.
3. Ellenőrizze, hogy a protektor biztosan a helyén van-e.
4. Ellenőrizze, hogy az üzemanyag nem szivárog-e.
5. Ellenőrizze, hogy a penge nem repedt-e meg.

FIGYELEM! VESZÉLY!

A termék motorjának kipufogógáza olyan vegyi anyagokat tartalmaz, amelyekről ismert, hogy rákot, születési rendellenességet vagy egyéb reprodukciós károsodást okoznak.

Üzemanyag

Figyelmeztetés: A benzin nagyon gyúlékony. Kerülje a dohányzást, illetve a láng vagy szikra közelségét az üzemanyaghoz.

A motor beindítása előtt törölje fel a kiömlött folyadékot.

A motor indítása előtt feltétlenül állítsa le a motort, és hagyja kihűlni.

Tartsa távol a nyílt lángot attól a területtől, ahol az üzemanyagot kezelik vagy tárolják.

Fontos: Soha ne használjon olajat 4-ciklusú motor vagy vízhűtéses 2-ciklusú motor használatához.

Soha ne használjon "Olaj nélküli üzemanyagot (nyers gázolajat)".

Soha ne használjon vízzel kevert üzemanyagot.

Az egy hónapig vagy annál hosszabb ideig fel nem használt kevert üzemanyag eltömítheti a karburátort, vagy a motor nem megfelelő működéséhez vezethet. A megmaradt üzemanyagot tegye légmentesen lezárt tartályba, és tartsa sötét és hűvös helyiségben.

Kérjen a legközelebbi benzinkúton "kevert benzint léghűtéses 2-ciklusú motorokhoz", vagy használjon olyan üzemanyagot, amely úgy készül, hogy ólommentes 94 oktános vagy magasabb oktánszámú benzint és léghűtéses 2-ciklusú speciális motorolajat tesz egy keverőedénybe az alábbi arányoknak megfelelően, majd jól összerázza, hogy jól összekeveredjen.

Keverési arányok

Használjon speciális típusú 2-ciklusú olajat (30 ml olaj minden 1 liter 94 oktánszámú vagy magasabb ólmozatlan benzinhoz).

A készülék feltöltése

1. Csavarja ki és vegye le az üzemanyagkupakot. Tegye a kupakot egy pormentes helyre.
2. Töltse az üzemanyagot az üzemanyagtartályba a teljes kapacitás 80%-áig.
3. Rögzítse biztonságosan a tanksapkát, és törölje fel a készülék körül kifolyt üzemanyagot.

Művelet

A motor indítására és feltöltésére vonatkozó eljárások

Régi motor indítása (E kép, 2. oldal és G kép)

1. Állítsa a leállító kapcsolót "START" állásba.
2. Nyomja meg többször (7-10 alkalommal) finoman az alapozószivattyút, amíg az üzemanyag az alapozószivattyúba nem kerül.
3. Hidegindítás: Húzza felfelé a kart a fojtószelep zárásához.
4. Húzza az indítókart, amíg a motor hamisan be nem indul. Ha az üzemanyagtartály nem ürült ki, húzza meg az indítókart.
5. Nyomja befelé a fojtókart (a fojtókkal való túlzott forgatás a motor elárasztását okozza, ami megnehezíti az indítást).
6. Húzza az indítókart, amíg a motor be nem indul.
7. Hagyja a motort néhány percre melegedni, mielőtt egy-háromszor használná, és a motornak be kell indulnia.

Meleg motor indítása (E kép, 2. oldal és G kép)

Ha az üzemanyagtartály nem ürült ki, húzza meg az indítókötelet egy-háromszor, és a motornak be kell indulnia.

Figyelmeztetés! **NE HASZNÁLJA A FOJTÓSZELEPET!**

Ha az üzemanyagtartály kiszáradt, a feltöltés után ismételje meg a 3-7. lépést a hideg motor indításakor.

Hideg motor indítása (E kép, 3. oldal és G kép)

1. Állítsa a gyújtáskapcsolót a "START" állásba.
2. Nyomja meg többször (7-10 alkalommal) finoman az alapjáratú szivattyút, amíg az üzemanyag az alapjáratú szivattyúba nem kerül.
3. Húzza felfelé a fojtókart a fojtószelep bezárásához.
4. Mozgassa a gázpedál kioldóját, és tartsa a gázpedál reteszelésével (ha van) a helyén.
5. Húzza meg az indítókart, amíg a motor hamisan beindul.
6. Nyomja befelé a fojtókart (a fojtókkal való túlzott forgatás a motor elárasztását okozza, ami megnehezíti az indítást).
7. Húzza az indítókart, amíg a motor be nem indul.
8. Ha a motor beindult, kapcsolja ki az indítót a fojtókar "FUSS" állásba fordításával.
9. Kapcsolja ki a gázpedál reteszelését (ha van) a gázpedál kioldójának rövid megnyomásával.
10. Használat előtt néhány percre hagyja bemelegedni a motort.

Meleg motor indítása (E kép, 3. oldal és G kép)

A fojtókart a "FUSS" állásba állítja.

- Ha az üzemanyagtartály nem ürült ki, húzza meg az indítót egy-háromszor, és a motornak be kell indulnia.
- Ha az üzemanyagtartály kiszáradt, a feltöltés után ismételje meg az 1-2-7. lépést.

Figyelmeztetés: Ha az indítókötelet többször meghúzzák bekapcsolt fojtószelep mellett, akkor eláraszthatja a motort, és megnehezítheti az indítást.

Ha elárasztotta a motort, vegye ki a gyújtógyertyát, és óvatosan húzza meg az indítókötél fogantyúját, hogy eltávolítsa a felesleges üzemanyagot; majd szárítsa meg a gyújtógyertya elektródáit, és helyezze vissza a motorra.

A motor leállítása

- Engedje el a gázpedál kioldóját, és hagyja a motort néhány másodpercig üresjáratban járni.
- Állítsa a kapcsolót STOP állásba.

A vállheveder használata

1. Szerelje össze és állítsa be a vállhevedereket és az övet.
2. Állítsa be a vállheveder gombját, és mozgassa a kampót a derekához, majd állítsa be az övet (ha van öv).
3. Akassza a reteszelőfüleket a hámphorogra.
4. Ha he ecsetvágó nem egyensúlyoz, akkor állítsa be a heveder akasztóját, és a kormányt, amíg az egyensúlyba nem kerül.

FIGYELEM! A kampó a jobb csípőjénél található, a gyorskioldó retesz pedig a külső oldalon.

Használat előtt ellenőrizze a vállhevedereket, és erősítse meg, hogy rendben vannak. Ha veszélybe kerül, kérjük, azonnal állítsa le a kefekötőt, és húzza meg a gyorskioldó retesz fület, a kefekötő eltávolodik a testétől.

Vágás nejlonefejjel

A CUT - OFF KÉS a törmelékvédő jobb oldalán lesz.

Ha a bozótvágó bütykös lábbal van felszerelve a vágószor hosszának növelése érdekében nyomja a vágófejet a földhöz vezetve a vágófejet lefelé irányítva.

FIGYELMEZTETÉS! A megfelelő törmelékvédőnek a nejlon vágózsínor használata esetén a készülékben kell lennie. A vágókötél összecsapódhat, ha túl sok kötél van szabadon.

Nejlon vágófejek használatakor mindig használja a műanyag törmelékpajzsot a vágókéssel együtt.

Szinte minden vágásnál jó, ha a zsinórfejet úgy dönti meg, hogy a zsinór körének azon a részén legyen érintkezés, ahol a zsinór távolodik Öntől és a törmelékvédővel.

FIGYELMEZTETÉS ÉS VESZÉLY

Ha a fejet a rossz oldalra dönti, a törmeléköt Ön felé lövi. Ha a zsinórfejet laposan tartja a talajhoz úgy, hogy a vágás a teljes zsinórkörön történik, a törmeléköt Ön felé dobja, a húzás lelassítja a motort, és sok zsinórt használ el.

FIGYELMEZTETÉS ÉS VESZÉLY

Soha ne használjon drótot vagy dróttal erősített zsinórt a nylon trimmer zsinór helyett. A nejlonzsinóros vágófejet csak megfelelő átmérőjű nejlon trimmerzsinórral töltsse fel.

FIGYELMEZTETÉS ÉS VESZÉLY

Legyen rendkívül óvatos, amikor csupasz foltok és kavicsok felett dolgozik, mert a zsinór nagy sebességgel apró sziklarészecskéket dobálhat.

A készüléken lévő törmelékpajzsok nem tudják megállítani a kemény felületekről visszapatpanó vagy lepattanó tárgyakat.

Vágás pengével

Sokféle penge létezik, a két leggyakrabban használt azonban a következő.

A bozótvágó pengét bozót és gyomnövények vágására használják legfeljebb 3/4" átmérőig.

VESZÉLY! NE KAPCSOLJA EL AZONNAL AZT A TÍPUSOKAT A PENGÉVEL: Közművezetékek, fémkarók, gumi, sziklák, falazat, kerítések.

SOHA NE HASZNÁLJON BOZÓTVÁGÓT FÁK VÁGÁSÁRA.

Ne vágjon tompa, repedt vagy sérült fémpengével.

Mielőtt levágja a növekedést, vizsgálja meg, hogy nincsenek-e akadályok, például sziklák, fémkarók vagy törött kerítésekből származó drótszálak. Ha az akadály nem távolítható el, jelölje meg a helyét, hogy a pengével elkerülhesse. A sziklák és a fémek tompítják vagy károsítják a pengét. A drótok fennakadhatnak a penge fejen, és megpattoghatnak vagy a levegőbe repülhetnek.

A pengevágás az a reakció, amely akkor léphet fel, amikor a forgó penge olyasmivel érintkezik, amit nem tud elvágni. Az érintkezés hatására a penge egy pillanatra megállhat és hirtelen "eltolja" a készüléket az eltalált tárgytól. Ez a reakció elég heves lehet ahhoz, hogy a kezelő elveszítse az egység feletti uralmát. Penge figyelmeztetés nélkül bekövetkezhet, ha a penge megakad, megakad vagy megakad. Ez nagyobb valószínűséggel fordulhat elő olyan területeken, ahol a vágott anyagot nehéz belátni. A oldalon a könnyű és biztonságos vágás érdekében jobbról balra közelítse meg a vágandó gyomnövényt, amennyiben váratlan tárgy vagy fás szárú anyag kerül a kezébe, ez minimalizálhatja a penge tolóerejét.

Karbantartás és gondozás

A vágószor feltöltése

1. A csővezetékhez legfeljebb 3 mm átmérőjű csővezetéket használjon. Az orsó akár 6m (20ft) hosszúságú zsinórra is alkalmas a 10cm (4") fejjel. Kerülje a nagyobb zsinór használatát, mivel az csökkentheti a trimmelési teljesítményt.

Biztonsági okokból ne használjon fémmel erősített zsinórt.

2. Az orsóház mindkét oldalán lévő réses területet csípje be az alsó sapka kiakasztásához.

3. Vegye ki az orsót, és húzza le a régi zsinórt. Az új zsinór egyik végét dugja át az orsó furatain, és húzza addig, amíg a zsinór egyes részei között egyenlő hosszúságú nem lesz.

4. Tekerje fel a zsinórt az orsón feltüntetett irányban.

5. Akassza be a zsinór mindkét végét az orsó szélén lévő nyílásba, majd dugja át a végeket a házon lévő szemeken. Győződjön meg róla, hogy a rugó és az alátétek a helyükön vannak.

6. Miközben az orsót a házhoz tartja, húzza meg a zsinórvégeket, hogy kiszabadítsa őket a nyílásból.

7. Igazítsa az alsó sapkán lévő nyílást a házon lévő horoggal, és nyomja a sapkát a házhoz, amíg be nem kattann.

Gyors tekercselő fonalfejek (nem minden modellhez tartozik): Igazítsa az orsó furatait a megfelelő fejfuratokhoz, igazítsa egymáshoz a vágószál két végét, és a vágószál feltekerésével forgassa el a fejet.

Penge (H kép)

- Ellenőrizze a penge és a rögzítőelemek lazaságát, repedését vagy elhajlását.

- Ellenőrizze a vágóéleket és javítsa meg egy lapos reszelővel.

1. Tartsa élesen a végsarkot.

2. Kerekítse le az él gyökerét kerek reszelővel.

3. Ne használjon vizet, ha csiszolót használ.

- Javasoljuk, hogy az iktatást szakemberek végezzék.

- Különösen a fűrészlapp reszelését illetően, bízza a szakemberekre.

FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg arról, hogy a motor leállt és kihűlt, mielőtt bármilyen szervizmunkát végez a gépen. A mozgó vágófejjel vagy a forró muf-flerrel való érintkezés személyi sérülést okozhat.

Légszűrő

A levegőszűrőben felgyülemlt por csökkenti a motor hatékonyságát. Növeli az üzemanyag-fogyasztást, és a koptató részecskéket beengedi a motorba. Távolítsa el a légszűrőt szűrőt, amilyen gyakran csak szükséges, hogy tiszta állapotban tartsa.

A könnyű felületi por könnyen eltávolítható a szűrő megkopogtatásával. Az erősebb lerakódásokat megfelelő oldószerrel kell kimosni.

Vegye le a szűrőfedelelet a légszűrőfedél gombjának meglazításával.

A karburátor beállítása

Csak akkor állítsa be a karburátort, ha szükséges.

Ha gondja van a karburátorral, forduljon márkakereskedőhöz. A helytelen beállítás motorkárosodást okozhat és érvénytelenítheti a garanciát.

Üzemanyagszűrő

Az üzemanyagtartály szűrővel van felszerelve.

A szűrő az üzemanyagcső szabad végén helyezkedik el, és az üzemanyagnyíláson keresztül egy kampós drótdarabbal vagy hasonlóval ki lehet szedni. Rendszeresen ellenőrizze az üzemanyagszűrőt. Ne engedje, hogy por kerüljön az üzemanyagtartályba. Az eltömődött szűrő nehézséget okoz a motor indításában, vagy rendellenességeket okoz a motorban teljesítményt.

- Ha a szűrő szennyezett, cserélje ki a szűrőt.
- Ha az üzemanyagtartály belseje szennyezett, a tartály benzinnel történő kiöblítésével tisztítható.

A gyújtógyertya ellenőrzése (J kép)

Ne próbálja meg a gyújtógyertyát forró motorból eltávolítani, hogy elkerülje a menetek esetleges sérülését. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát, ha az erősen olajos lerakódásokkal szennyezett.

Cserélje ki a gyertyát, ha a középső elektróda a végén lekerekített kopott.

Gyújtógyertya hézag: 0,6-0,7 mm

Sebességváltó (K kép)

- A hajtóműveket a hajtóműházban egy speciális, ferde áttételű hajtóműszírral kenik. 25 óránként, vagy a munkakörülményektől függően gyakrabban kell új zsírt adagolni.
- Távolítsa el a kenőcsap csavarját és a kenőcsap túloldalán lévő csavart. Tegye be az új zsírt a zsírcsőbe úgy, hogy a régi zsír az ellenkező oldalon távozzon.

Kipufogó

Rendszeresen ellenőrizze a kipufogót, hogy nincs-e rajta laza rögzítőelem, sérülés vagy korrózió. Ha a kipufogó szivárgásának bármilyen jelét észleli, hagyja abba a gép használatát, és hagyja, hogy az azonnal javíttassa meg.

Vegye figyelembe, hogy ennek elmulasztása a motor kigyulladásához vezethet.

100 ÓRÁNYI HASZNÁLAT UTÁN ELVÉGZENDŐ ELJÁRÁSOK

1. Vegye ki a kipufogócsövet, dugjon be egy csavarhúzóat a szellőzőnyílásba, és törölje le a felgyülemlt szén. Törölje le a kipufogó kipufogónyílásán lévő szénlerakódásokat és a henger kipufogónyílásáról.
2. Húzza meg az összes csavart, csavart és szerelvényt.
3. Ellenőrizze, hogy nem került-e olaj vagy zsír a kuplungbetét és a dob közé, és ha igen, törölje le olajmentes, ólommentes benzinnel.

Szállítás és tárolás

- A motort ki kell kapcsolni, amikor a készüléket a munkaterületek között mozgatják.
- A motor leállítása után a kipufogó még mindig forró. Soha ne érintse meg a forró alkatrészeket, mint például a kipufogót.
- Győződjön meg arról, hogy az üzemanyag nem szivárgott ki a tartályból.
- Hagyja a motort kihűlni; ürítse ki az üzemanyagtartályt és biztosítsa a készüléket a mozgástól, mielőtt járművön szállítja, ha a penge fel van szerelve, mindig használja a penge védőburkolatot.

FIGYELEM! VESZÉLY!

- A pengevédőt mindig helyezze a pengére, amikor a készüléket nem használja. A készülék használata előtt vegye le a pengevédőt. Ha nem veszi le a pengevédőt, az eldobott tárgy lehet, amikor a penge forogni kezd.

FIGYELEM! VESZÉLY!

- Kérjük, szállítás előtt ürítse ki az üzemanyagtartályt, hogy elkerülje a motor szivárgását.
- Annak elkerülése érdekében, hogy a vágófelszerelés megsértsen a bozótívágót és az embereket, kérjük, távolítsa el a vágófelszerelést, és ezzel egyidejűleg szedje vissza a bozótívágót.
- vágógépet a gyári állapotnak megfelelően, majd az összes alkatrészt a csomagba öntve.
- Szállítás előtt minden alkatrészt be kell csomagolni és biztonságosan érvényesíteni kell.

Kibővített tárolás

- Ellenőrizze, tisztítsa és szükség esetén javítsa meg a készüléket.
- Távolítsa el az összes üzemanyagot a tartályból.
- Indítsa be a motort - ez elhasználja az összes üzemanyagot az üzemanyagvezetékben és a karburátorban.
- Távolítsa el a gyújtógyertyát, és öntsön egy teáskanál tiszta motorolajat a henger gyújtógyertyanyílásába - helyezze vissza a gyújtógyertyát.
- Tárolja tiszta, száraz, pormentes helyen.

FIGYELEM! VESZÉLY!

- Ne tárolja olyan zárt helyen, ahol az üzemanyagpárák nyílt lángba kerülhetnek a forró vízmelegítőkből, kemencékből stb. származó nyílt lángokba. Kizárólag zárt, jól szellőző helyen tárolja.

Hibaelhárítás

1. AZ INDÍTÁS SIKERTELENSÉGE					
Tünet		Lehetséges ok		Megoldás	
A henger súrítási nyomása normális	Gyújtógyertya szikra normális	Üzemanyagrendszeri rendellenesség		Töltsön üzemanyagot a tartályba. Tisztítsa meg az üzemanyagszűrőt.	
		Üzemanyagrendszer normális	Üzemanyag	Az üzemanyag túl szennyezett. Víz van az üzemanyagban. Túl sok üzemanyag van a hengerben. A keverési arány nem megfelelő.	Cserélje ki az üzemanyagot. Cserélje ki az üzemanyagot. Vegye ki a gyújtógyertyát, és szárítsa meg. A keverék adagolása.
	Üzemanyagrendszer normális	Nagyfeszültségű vezeték szikra normális	Gyújtógyertya	A gyújtógyertya olajos lerakódásokkal szennyezett. A gyújtógyertya szigetelése megsérült. Túl nagy vagy kicsi a gyújtógyertyahézag.	Tisztítsa meg az olajos lerakódásokat. Cserélje ki a gyújtógyertyát. Állítsa be a gyújtógyertya hézagát 0,6-0,7 mm-re.
		Nagyfeszültségű vezeték szikra rendellenesség		Nagyfeszültségű vezeték átszakadása vagy letörése. A tekercs meglazult.	Cserélje ki vagy húzza meg. Húzza meg.
Üzemanyagrendszer normális	Gyújtásrendszer normális	A kompressziós nyomás nem megfelelő	Dugattyúgyűrű attrit. A dugattyúgyűrű eltört. Dugattyúgyűrű cementálódása. Gyújtógyertya meglazult. A henger és a forgattyúház közös felülete szivárog.	Cserélje ki egy újjal. Cserélje ki. Megszüntetni. Meghúzni. Megszüntetni.	
		Kompresszió normális	A nagyfeszültségű vezeték és a gyújtógyertya érintkezése rossz. Stop-kapcsoló meghibásodása vagy rövidzárlat.	Húzza meg a gyújtógyertyasapkát. Javítsa meg vagy cserélje ki.	

2. ALACSONY TELJESÍTMÉNY		
Tünet	Lehetséges ok	Megoldás
Flameout gyorsításkor. A füst vékony, a karburátor kiömlőnyílása hátrafelé.	Üzemanyagszűrő eltömődése. Kevés az üzemanyag. A kipufogó olajos lerakódásokkal szennyezett.	Üzemanyagszűrő tisztítása, üzemanyagút tisztítása, karburátor beállítása.
A kompressziós sajtó nem megfelelő.	Dugattyú, dugattyúgyűrű, henger elhasználódott.	Cserélje ki a dugattyút, dugattyúgyűrűt.
Motorszivárgás.	A henger és a forgattyúház közös felülete szivárog.	Javítás.
A végén két forgattyús tengely szivárgás.	A tömítés rossz.	Tömítés cseréje.
	A motor túlmelegszik. Az égéstér olajos lerakódásokkal szennyezett.	Kerülje a hosszú ideig tartó, nagy fordulatszámú és nagy terheléssel történő használatot. Tisztítsa meg az olajos lerakódásokat.

3. A MOTOR JÁRÁSA INSTABIL		
Tünet	Lehetséges ok	Megoldás
A motorban kopogó hangok vannak.	Dugattyú, dugattyúgyűrű, henger attrite, Dugattyúcsap, dugattyú attrite, forgattyústengely csapágya attrite	Cserélje ki a dugattyút és a dugattyúgyűrűt. Cserélje ki a dugattyúcsapot, dugattyút. Csere csapágy
Fém kopogó hangok vannak.	A motor túlmelegszik. Az égéstér olajos lerakódásokkal szennyezett. A benzin márkájú ufit.	
A motor gyújtása megszakad.	Az üzemanyagban víz van. Rossz a szikraközi rés. A tekercs hézaga rossz.	Ehelyett üzemanyag. Állítsa be a szikraközt 0,6-0,7 mm-re. Állítsa be a tekercs hézagát 0,3-0,4 mm-re.

4. A MOTOR HIRTELEN LEÁLLT	
Lehetséges ok	Megoldás
Az üzemanyag elfogyott. A gyújtógyertya olajos lerakódásokkal és rövidzárlattal szennyezett. A nagyfeszültségű vezeték leesett.	Adjon hozzá üzemanyagot. Tisztítsa meg az olajos lerakódásokat. Csatlakoztassa.

Declaration of Conformity / Δήλωση Συμμόρφωσης

Product Name:

GASOLINE BRUSH CUTTER
ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟ ΒΕΝΖΙΝΗΣ

Model / Μοντέλο:

PB5221 - PB5600 - PB5450 - PB7500 - PB7700

EN	EC - DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regula. ons:	SK	CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
DE	CE-KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	BG	CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
FR	DECLARATION DE CONFORMITÉ CE Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:
SPA	DECLARACION DE CONFORMIDAD CE Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con los requisitos de las direc. vas:	NMK	ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ Со наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарди или стандартизирани документи, Согласно Регулативи:
IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE Dichiariamo so. o la nostra esclusiva responsabilità che il prodo. o descritto so. o "Dati tecnici" è conforme alle seguenti norme o documenti standardizzati e in accordo con i regolamenti:	HUN	EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünkkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosító. dokumentumoknak, szabályoknak megfelelően:
SLO	CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	POL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
EL	Δήλωση συμμόρφωσης EK Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	POR	DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
MLT	DIKJARAZZJONI KE TA 'KONFORMITÀ Aħna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskri. taht "Data Teknika" huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li ġejjin, skond ir-regolamenti:	SRB	ЕЦ ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА Изузетно изјављујемо да је производ описан у „Техничким подацима” у складу са следећим стандардима или стандартизованим документима и у складу са прописима:
HR	EC - IZJAVA O SUKLADNOSTI Izjavljujemo da smo pod isključivom odgovornošću da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima” u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu s propisima:	ALB	EC - Deklarata e Konformitetit Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë vetëm se produk. i përshkruar në "Të dhënat teknike" është në përputhje me standardet e mëposhtme ose dokumentet e standardizuara dhe në përputhje me rregulloret:

2006/42/EC
2014/30/EU
2016/1628

EN ISO 11806-1:2022
EN ISO 12100:2010
EN ISO11806-1:2011
EN ISO14982:2009

Date of Issue:

23/09/2020

Ημερομηνία Δήλωσης:

Under the responsibility of:

Υπεύθυνος:

D. Nikolaou S.A

Δ. Νικολάου ΑΕΒΕ





The instructions manual is also available in digital format on our website www.nikolaoutools.gr. Find it by entering the product code in the Search " 🔍 " field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας www.nikolaoutools.gr. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση " 🔍 " .